

土地公  
國際民俗  
藝術節

2019  
International  
Folklore Festival  
of Iudigong

春  
報  
祈  
秋





## 目錄 Contents

|      |     |
|------|-----|
| 市長序  | 0 6 |
| 活動緣由 | 0 8 |
| 活動總表 | 1 0 |

## Chapter1

### 百 神 會 師 萬 人 祈 福

|             |     |
|-------------|-----|
| 市公移駕        | 1 4 |
| 百神會師 萬人祈福   | 1 8 |
| 陣頭演出        | 2 4 |
| 桃園在地演藝團隊    | 2 8 |
| 安座大典        | 3 0 |
| 主獻大典        | 3 4 |
| 十鼓擊樂團       | 3 8 |
| 打狗亂歌團       | 4 0 |
| 平安戲 - 一心戲劇團 | 4 2 |

## Chapter2

### 日 本 德 島 阿 波 舞 大 溪 溪 溪 溪 溪 溪

|       |     |
|-------|-----|
| 大溪場公演 | 4 6 |
|-------|-----|

## Chapter3

### 國 際 民 俗 藝 術 之 夜

|             |     |
|-------------|-----|
| 乞龜求壽桃       | 5 2 |
| 再生家具搶好康     | 5 4 |
| 文創傳愛藝起來     |     |
| 桃園市國樂團      | 5 6 |
| 千義陀螺        | 5 8 |
| 馬來西亞手集團     | 6 0 |
| 日本德島阿波舞     | 6 2 |
| 謝銘祐 + 麵包車樂團 | 6 4 |
| 桃興閣掌中劇團     | 6 6 |
| 回駕儀式        | 6 8 |

## Chapter4

### 系 列 活 動

|           |       |
|-----------|-------|
| 桃園舊城小旅行   | 7 2   |
| 德島阿波舞文化展  | 7 4   |
| 日本德島阿波舞教室 | 7 8   |
| 歌仔戲特展     | 8 2   |
| 特色土地公廟調查  | 8 8   |
| 桃園故事地圖    | 9 4   |
| 土報        | 9 6   |
| 文創商品      | 1 0 0 |

## 市長序

土地公國際民俗藝術節是全國第一個結合土地公信仰以及國際民俗表演的大活動。從前身「土地公文化節」舉辦以來，已有 11 個年頭，去年開始將區域性的活動轉型成為具有接軌國際化的慶典，並定調在「百神遶境、千人行腳、萬人祈福」。今年的土地公會師踩街活動，總共有 174 尊土地公、土地婆神尊齊聚桃園藝文廣場，共有 134 間宮廟參與。另外大溪福仁宮連同本身的土地公，也再請到了 2 間宮廟、共 3 尊土地公神尊齊聚福仁宮。新竹縣也遠道而來參與，讓今年的土地公盛會也有跨縣市的交流。活動辦理的形式一再擴大，要感謝所有來參與的宮廟與民間團體。



土地公國際民俗藝術節已經成為桃園開創地方主題活動非常成功的典範，既然名字有「國際」兩個字，意味著這個活動不僅強調在地性，更能逐步與國際交流。在文化上，與各國有土地神信仰的族群進行宗教文化演藝上的交流；在民俗技藝的表現上，也能與各國進行切磋。

今年特別邀請日本德島阿波舞以及馬來西亞手集團來桃園交流。德島阿波舞約有四百年的歷史，非常具有渲染力的舞蹈，加上阿波舞振興協會選拔連舞者的精湛舞技，配合阿波舞的音樂，相信大家都會忍不住跟著舞動起來。馬來西亞手集團享譽國際，首次來到桃園公演，也特別為這次活動設計安排表演曲目，帶給大家相當精彩的演出。手集團搭配伊奈舞蹈的演出，在場民眾嘖嘖稱奇，是非常難得的文化體驗。

兩場精彩的國際演出都是首次來桃園公演，我們當然也要排出一流的陣勢迎接，獲得葛萊美獎提名的十鼓擊樂團、桃園市國樂團、金曲獎得主嚴詠能與打狗亂歌團、金曲獎得主謝銘祐與麵包車樂團、桃園市傑出演藝團隊五洲桃興閣掌中劇團等與雅緻藝術舞蹈團、首冠芭蕾舞團等，都是一流之選。

為了讓更多桃園民眾能觀賞國際性演出，增加土地公國際民俗藝術節的廣度，今年活動邁出桃園區，增加了大溪場，並與大溪福仁宮、大溪在地民間社團以及社頭共同合作，與德島阿波舞一起進行文化交流。

最後，再次感謝超過一百間的土地公廟一起來參加活動，也感謝來現場參與活動的民眾，大家齊心為桃園祈福。希望土地公保佑，每一個社區、每一個家庭都得到保障，人頭地頭都平安幸福。期許將來土地公國際民俗藝術節的推動會更加順利興旺，請大家一起參與！

桃園市長 鄭文燦

## 2019 土地公國際民俗藝術節

2019 土地公國際民俗藝術節的核心目標，是延續往年的基礎，深化土地公信仰與桃園市在情感上、宗教上的緊密相依，規劃一整年度土地公國際民俗藝術節的周邊活動，將土地公祭祀文化及對於傳統技藝的重視與傳承發揚國際。本年度活動強調土地公宗教的深厚底蘊、祭拜的文化推廣、多元族群對於土地神的共同習俗及國際性的民俗技藝交流。桃園像是整個台灣的縮影，除了原生族群外更融合了新住民，在這樣一個城市更可以領先締造一個多面貌的文化國際城。



## 活動總表 Event Schedule

### 大溪區活動演出

09.07 (六)

大溪福仁宮

09:30 - 10:30

大溪民俗陣頭遠境遊街

10:30 - 11:20

日本德島阿波舞演出

11:30 - 12:00

大溪民俗陣頭表演

- ▶ 共義團
- ▶ 新勝社
- ▶ 嘉天宮同義堂
- ▶ 大溪國小
- ▶ 桃園市大溪區社團民俗技藝協會



### 桃園區主場

09.07 (六)

桃園藝文廣場

百神會師  
萬人祈福

08:00 - 09:00 桃園市公移駕大典

14:00 - 15:30 會師進場集結

15:30 - 16:50 安座大典

17:00 - 17:15 主獻大典

17:15 - 18:00 開幕演出

▶ 日本德島阿波舞

18:00 - 19:30 在地民俗團隊演出

▶ 十鼓擊樂團

▶ 嚴詠能+打狗亂歌團+田

中央聚樂部+電音瘋神榜

19:30 - 21:00 平安戲

▶ 一心戲劇團

09.08 (日)

桃園藝文廣場

國際民俗  
藝術之夜

10:00 - 12:00 乞龜求壽桃

14:00 - 16:00 再生家具搶好康  
文創傳愛藝起來

15:00 - 17:00 乞龜求壽桃

17:00 - 19:30 國際民俗藝術演出

▶ 桃園市國樂團

▶ 馬來西亞手集團

▶ 日本德島阿波舞

19:30 - 21:00 閉幕演出

▶ 謝銘祐+麵包車樂團

▶ 五洲桃興閣《白馬風雲傳一九流現武林》

### 活動場地配置圖



2019土地公國際民俗藝術節

福澤蒼生 德濟萬民

國  
泰  
民

德遍幸福城市齊敬袖

福滿美麗桃園為誠正

風  
調  
雨  
順

## Chapter 1

百神會師 萬人祈福  
The Pilgrimage Procession

## 市公移駕 Starting Ceremony

桃園區內每平方公里就有 7 座以上的土地公廟；中壢區內定里全里有廿一個鄰，但卻擁有廿五座土地公廟，若加上規模較小的石塊型土地公，數量將近有百座，顯示出居民與土地公信仰的親密性。而桃園市有全台第一座土地公文化館，一樓廟埕的文化館福德宮是全台第一座公立的福德宮，鎮殿的土地公因此又被暱稱為「市公」。市公為本次 2019 土地公國際民俗藝術節的主人，邀請全台及全桃園市的土地公一同至桃園藝文廣場做客。



上午於桃園市土地公文化館一樓廟埕設席宴王（上）



桃園聖敬會四尊土地公、龍潭埤頭福德祠及龜山蘇厝土地公先行至文化館福德宮會合，與市公一同前往藝文廣場（上）



由桃園妙應壇 - 許建揚道長帶領劉子琦執行長、桃園市土地公文化協進會總幹事黃平進及工作人員向市公行三獻禮。



市公由陣頭車護送前往桃園區開基土地公廟 - 十五街庄福德宮，由道長主持參拜、移駕儀式後，迎請十五街庄福德宮之土地公與市公一起前往會場安座。



由陣頭車接駕，將土地公文化館福德正神從土地公文化館接駕至桃園區藝文廣場安座，準備迎接各區之土地公的到來。



抵達藝文廣場後，進行市公安座儀式，靜候下午來自各區的土地公們，一同參與2019土地公國際民俗藝術節盛會。

## 百神會師 萬人祈福 The Pilgrimage Procession

桃園市的土地公文化與土地公信仰是桃園市重要的文化資產。今年參與會師踩街的土地公、土地婆們共計有 154 尊、令旗 20 支，累計共有 174 尊神尊，參與宮廟總計 134 間，其中更有來自新竹的宮廟一同歡喜踩街。

今年兵分兩路，A 路線從桃園市政府前廣場出發，由桃園區區長陳玉明擔任起駕官，龍鳳里里長黃進仕擔任司儀；B 路線從朝陽森林公園出發，由客家事務局局長何明光擔任起駕官，永燈祠主委李詩明擔任司儀。現場人聲鼎沸、鑼鼓喧天，沿途熱情的民眾也紛紛揮手致意。一年一度的盛會，請一定要來參與！



哨角齊響歡慶各方土地公來作客（上）



2019 土地公國際民俗藝術節 - 百神會師踩街路線圖（上）



由桃園區區長陳玉明擔任起駕官，龍鳳里里長黃進仕擔任司儀，帶領各宮廟代表一同祈求下午踩街活動圓滿順利。



蘆竹區田心土地正神廟及神童、大鼓陣一同參與踩街，場面熱鬧歡騰。



踩街活動熱鬧展開，上百尊土地公歡喜踩街，喜聚藝文廣場、熱鬧非凡。



踩街隊伍除集合各種不同土地公神尊及陣頭一同步行至藝文廣場。



由客家事務局局長何明光擔任起駕官，永燈祠主委李詩明擔任司儀，帶領各宮廟代表一同祈求下午踩街活動圓滿順利。



途經永燈祠。特別感謝永燈祠協助設置水站與供水服務。



桃園景福宮的三輪車，非常吸睛



桃園市大園社區祥和旗隊



桃園市新屋區下田社區發展協會

## 陣頭演出

### Battle-array Formation Procession

陣頭向來是迎神賽會的重要角色，五花八門的表現形式，榮登廟會活動中最吸睛的橋段之一，常見的像是宋江陣、八家將、舞龍舞獅等，精緻細膩的臉譜、威風凜凜的陣頭步伐、動感十足的特技演出，每一次都讓人目不轉睛、全神貫注。

2019 土地公國際民俗藝術節邀請到了厲害的陣頭，包含桃園圓真壇 - 八家將、台北共聯境 - 猴子猴火舞、聖宗民俗技藝團 - 龍陣、桃園聖敬會 - 獅陣和鼓陣以及新北市民俗技藝北勝館 - 大仙尪，透過這些精彩的陣頭演出，讓民眾能更認識臺灣的陣頭文化。



桃園聖敬會 - 來自桃園龜山的聖敬會，長期深耕陣頭文化，這次帶來精彩的鼓陣與獅陣演出。大獅步伐紮實，小獅逗趣可愛(上)(下)



台北共聯境 - 致力於發展民俗雜耍特技，這次帶來猴陣，由美猴王孫悟空帶領著猴子及猴孫們翻滾廣場，跳躍登場。



聖宗民俗技藝團 - 一群來自桃園成功工商舞龍隊的學生，因為熱愛舞龍，在畢業後創團，發展龍陣的藝術與文化。



桃園圓真壇 - 創團 28 年，獲 2015 全球文化藝術薪傳獎特優獎，是桃園唯一獲得該獎的團隊，這次帶來 9 人陣容的八家將，雄壯出陣。



新北市民俗技藝北勝館 - 深耕北部廟宇活動 20 多年。這次帶領 8 尊大仙尪，氣勢非凡，熱鬧登場。

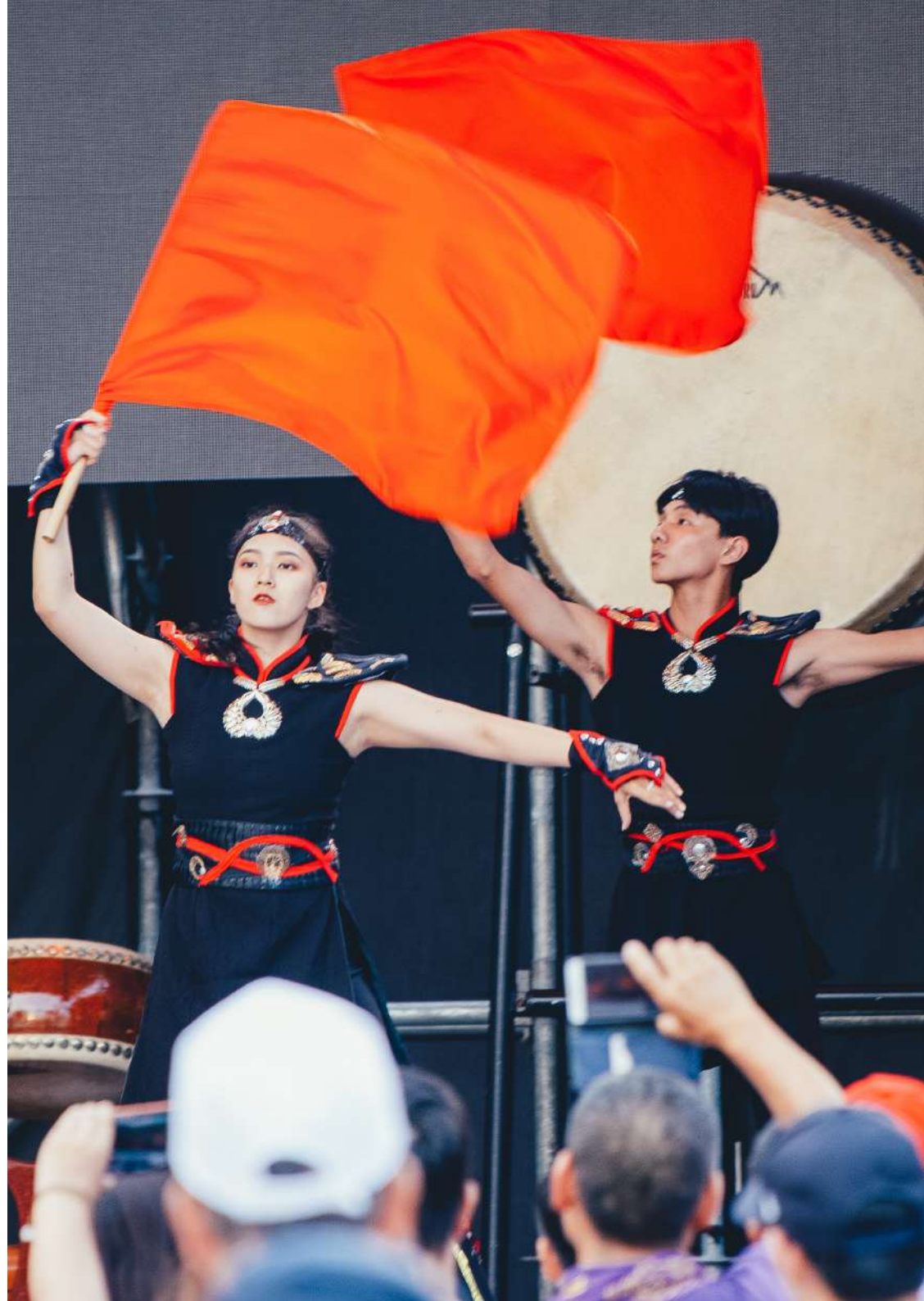
## 桃園在地演藝團隊 Taoyuan Arts Group

桃園市有許多非常優秀的表演團隊，今年特別邀請了雅緻藝術舞蹈團與首冠芭蕾舞團參與演出，兩隊皆獲得 2018 年閩南歌謠創意舞蹈競賽的前三名，雅緻藝術舞蹈團更獲選成為 2019 桃園市傑出演藝團隊。

首冠芭蕾舞團擅長多元舞風的編舞，這次帶來的《形藝舞陣》，結合了藝陣元素與現代舞蹈的身段，舞舞生風。雅緻藝術舞蹈團也將藝陣元素放入《武魂》之中，展現舞蹈的力與美，非常具有特色。兩支舞蹈特別安排在陣頭表演時段開場演出，是希望民眾能有機會同時看到兩種形式的演出：帶有陣頭元素的現代舞蹈 VS 傳統的陣頭演出，兩相對照之下，各有巧妙，一樣精彩。



首冠芭蕾舞團演出《形藝舞陣》(上) 雅緻藝術舞蹈團演出《武魂》(右)



## 安座大典

### The Settling Tu Di Gong Statues Ceremony

各路土地公集結至藝文廣場後，進行莊嚴肅穆的安座大典。由各宮廟代表將神尊逐一請上紅壇，全體安座後，由正一派道長許建揚執行「安龍奠土」科儀，一則以押送土煞禁忌還方，二則將米龍開光點眼，恭請五方龍神降臨，以鎮安於此地，祈求五龍旺相、神龍煥彩、鎮守宮廟家宅，祈求香火鼎旺、宮宇光輝、家安人傑、福樂富足。



各宮廟代表請神尊上紅壇（上）



各宮廟土地公神尊（右）



遶境入場之神尊，由各宮廟代表將神尊逐一請上紅壇安座。



土地公文化協進會和工作人員一同協助將土地公神尊請上紅壇安座。



宮廟代表手抱神尊虔敬等候紅壇上道長及主持人唱名引導上紅壇安座。



各方土地公安座之後，由工作人員逐一記錄神尊擺放位置及攝影紀錄。

## 主獻大典 The Worship Ceremony

主獻大典由桃園市長鄭文燦主持，擔任典禮正獻官，帶領現場貴賓及各宮廟代表行三獻禮 - 獻花、獻果、獻財帛。三獻禮後，由正一派道長許建揚道長請神，並請主獻官 - 鄭文燦市長以硃砂筆點龍目，為米龍開光，並為桃園市民祈福，祝福桃園市風調雨順、國泰民安、地靈人傑、子孫代賢、福壽延年！

「米龍陣」是以白米排出神龍的形狀，塑出龍頭、龍身、龍爪與龍尾，並以三顆生蛋分別畫出龍目與龍額，再以兩個大碗上下覆蓋作為龍嘴、以湯匙作為龍耳，並以兩束大壽金摺出龍角，再以多枚錢幣插入白米中作為龍鱗。龍嘴與龍身共放置九盞油燈，象徵九星烈曜。



設立米龍護持紅壇 (上)



鄭文燦市長擔任主獻官主持主獻大典 (右)



## 十鼓擊樂團

### Tendrum Art Percussion Group

台灣民俗表演之夜，由台灣重量級鼓團 - 十鼓擊樂團打頭陣，以撼動天地的擂鼓聲，揭開序幕。這次演出特別以台灣民間八家將巡差為意象所創作之曲目《點將令》開場，接著演奏《醒獅鑼鼓》、《雷霆再現》、《雷霆交鋒》等經典曲目，聲聲入耳、聲聲動人，將南部的鼓魂擊入土地公的信仰裡。

十鼓擊樂團曾獲得海內外金曲獎、葛萊美獎、美國獨立獎三項大獎提名，是臺灣非常知名的鼓團，他們的目標使台灣在世界上成為著名的【鼓樂之島】。



十鼓擊樂團精彩演出 (上)(右)



## 打狗亂歌團 Takao Run

由金曲獎得主嚴詠能老師帶領著田中央聚樂部、打狗亂歌團共同演出，並結合全國電音三太子冠軍團隊 - 電音瘋神榜與大溪陣頭 - 哪德社的跨界合作演出，唱跳整晚，嗨翻全場氣氛。遠道而來的 6 位恆春國小小朋友，特別獻唱為「2019 土地公國際民俗藝術節」所創作的歌曲——《土地公》，用小朋友柔和的歌聲伴著月琴美妙的琴聲，唱給紅壇上的土地公土地婆聽。



嚴詠能團隊帶給現場民眾熱鬧的金曲之夜 (上) (右)



## 平安戲 - 一心歌仔戲劇團《財神報喜》 Taiwanese Opera Performance

廟會祭典不能少的，就是平安戲的演出。為了向土地公表達崇德報恩之意，土地公國際民俗藝術節邀請到由孫榮輝團長所領軍的一心歌仔戲劇團演出平安戲，一心歌仔戲劇團發表過諸多讓觀眾耳目一新的作品，不僅屢獲傳藝金曲獎以及台新藝術獎入圍肯定，更成功搭起歌仔戲與文學跨界的橋樑，擁有「歌仔戲浪漫新美學」之讚譽。

一心歌仔戲劇團在扮仙酬神後，帶來《財神報喜》一志比天高的黃天寶，約定三年為期，登上金科狀元之榜，卻遭人刻意陷害而名落孫山，萬念俱灰之餘尋求短見，遇到土地公神靈告知「財神」下凡之宿願……。幽默風趣的故事內容，為土地公國際民俗藝術節現場觀眾帶來充滿歡笑又驚奇的一晚。



《財神報喜》劇目演出(上)(右)





## Chapter 2

日本德島阿波舞演  
大 溪  
Tokushima Awa Odori in Daxi

## 日本德島阿波舞大溪公演 Tokushima Awa Odori in Daxi

為了讓更多桃園市地區的民眾也能觀賞國際性的演出，凝聚全桃園市土地公國際民俗藝術節的廣度，今年邁出桃園區，增加了大溪場，並將在大溪福仁宮前廣場舉行德島阿波舞公演。大溪場由桃園市文化基金會與大溪在地的民間團體共同合作，連結大溪在地的陣頭，如共義團、新勝社、嘉天宮同義堂、大溪國小以及桃園市大溪區社團民俗技藝協會進行演出，與德島阿波舞一起進行文化交流。



阿波舞舞者與大溪國小進行合影（上） 阿波舞舞者和民眾開心合影（右）





日本德島阿波舞於大溪福仁宮前演出（上） 大溪場演出團隊合影（下）

大溪民俗陣頭遶境遊街（上） 大溪三手微市集（下）



## Chapter 3

國際民俗藝術之夜  
Night of International Folk Art

## 乞龜求壽桃 Interactive Activity

每年於紅壇正前方舉行擲筊求壽桃及平安龜 PK 賽活動，吸引大批民眾蜂擁而上，現場熱鬧滾滾。活動由土地公文化協進會主持，欲參加 pk 賽的民眾分成左右兩列排隊，準備兩份不同顏色有編號之參加券各 20 張，每梯次 20 人為一組，每人發給參加券乙張，左右邊輪流憑券進行 PK 賽，比賽至剩最後一人獨得平安龜一隻。

而擲筊求壽桃，擲出如為聖筊即獲得壽桃，今年活動更加碼送衣服喔！只要擲到三個聖筊，就可以帶一件土地公爺爺的衣服回家喔！



將紅壇上的米龍分裝成平安米，分送給民眾結緣保平安（上）



平安龜 PK 賽活動（上） 擲筊求壽桃，向土地公祈福、許願、求平安（下）

## 再生家具搶好康 文創傳愛藝起來

### Second Hand Furniture Market

每年桃園市政府環境稽查大隊 - 桃園區中隊都會將全年回收來的廢棄舊家具重新整理，重生成美觀又堅固的再生家具或文創品，並於藝文展演中心旁，舉辦一年一度的「再生家具搶好康、文創傳愛藝起來」活動，現場準備逾千件再生家具，吸引民眾到現場搶便宜，為這些家具尋覓新主人。市長鄭文燦也親自到場，化身拍賣官，於現場拍賣兩組木製家具，並邀請市民朋友一同落實環保觀念、撿好康、做公益。



今年推出多項令人愛不釋手的文創商品，其中以「桃園向（象）前走」的大象造型手機架（圖中）最受到民眾喜愛。



桃園市長鄭文燦接受媒體採訪並與民眾開心合影（上）（下）

## 桃園市國樂團 Taoyuan Traditional Orchestra

以桃園市國樂團悠揚的樂聲、搭配裊裊升起的香煙，拉開序幕。型塑桃園活力、桃園風格最棒的聲音，非桃園市國樂團莫屬，多首經典曲目的演奏，絕對讓人從音樂中獲得心靈的滿足。

桃園市國樂團不只是全國資歷最新的公立樂團，團員平均年齡 30 歲，也處於最年輕、充滿活力與熱情的階段，為桃園注入了最豐沛的音樂能量，樂團團員來自全國各大專院校音樂系所共 41 名，擁有扎實的專業背景、豐沛的演出經驗，是形塑桃園風格最堅強的動力。



桃園市國樂團精湛演出 (上)(下)

## 千義陀螺 Spinning Top Performance

陀螺是台灣傳統的民俗童玩，千義陀螺的彭順旺老師除了推動街頭表演藝術之外還肩負傳承民俗技藝的責任，常利用表演空檔做陀螺打轉教學，並在2012年榮獲桃園縣政府文化局街頭藝人認證。近年來除了在街頭演出之外，也接受各界活動邀約表演，足跡踏遍全國各地，至今超過一千場演出，深獲觀眾好評！



彭順旺老師展現花式陀螺演出 (上)(右)



## 馬來西亞手集團 HANDS Percussion Malaysia

馬來西亞手集團是以鼓藝為發源的表演團體，結合馬來西亞在地的文化與特色，並融入多元的舞蹈與樂器（如甘美蘭），讓鼓的演出呈現非常多元的特色。

2019 土地公國際民俗藝術節誠摯邀請到馬來西亞手集團，手集團特別為土地公國際民俗藝術節改編經典曲目《神馳節奏》，在甘美蘭的優柔韻味下、連結到中國獅鼓的陽剛節奏。在看似衝突卻又互相呼應的默契下，用節奏將曲目帶向高潮，展現手集團強調多元、創新、融合精神。馬來西亞宮廷舞的知名舞蹈家 Zamzuriah Zahari，為整首曲子帶來畫龍點睛的演出。



市長鄭文燦與馬來西亞手集團團員們一同謝幕（上）



馬來西亞手集團精彩演出（上）（下）

## 日本德島阿波舞 Tokushima Awa Odori(Awa Dance)

阿波舞是德島居民生活中不可或缺的一部分，從幼稚園就開始學習阿波舞，每年 8 月 12 日到 8 月 15 日舉辦大型祭典「阿波舞祭典」，吸引超過 100 萬名觀光客湧入，整個德島全城歡動，到處都是阿波舞的舞者、音樂、以及靈魂。

跳阿波舞時最常聽見——「踊る阿呆に見る阿呆、同じ阿呆なら踊らにゃ損々！」（跳舞的是阿呆、看舞的也是阿呆，同樣都是阿呆、不一起來跳舞就吃虧了！），在樂器的伴奏下，舞者們跟著特有的二拍節奏，唱著阿波舞的歌謠，跳著又稱為「阿呆舞」的阿波舞。

這次土地公國際民俗藝術節邀請到「阿波舞振興協會」的舞者們來到桃園與大家同歡，現場帶來精湛的演出。舞者們更大方邀請民眾一同跳舞，充分展現阿波舞親民的魅力。



日本德島阿波舞精彩演出 (上)(下)

## 謝銘祐 + 麵包車樂團 Ming-Yu Hsieh and Pun Car Band

金曲歌王謝銘祐，帶著麵包車樂團，一路從台南的街頭巷尾，唱到了桃園的藝文廣場，與五洲桃興閣布袋戲為桃園聽眾帶來跨界合作，動人詮釋帥氣男主角「忍俠白馬生」主題曲—可愛的馬。

作為2019土地公國際民俗藝術節的閉幕演出嘉賓，謝銘祐老師特別安排了一系列的布袋戲經典歌曲，如〈恨世生〉、〈廣東花〉、〈冷霜子〉、〈命運青紅燈〉、女英雄之歌組曲〈黑玫瑰、粉紅色的腰帶、為錢賭性命、苦海女神龍〉等。在謝銘祐老師幽默風趣的對話與富有生命力的歌聲中，現場觀眾彷彿穿越時空，回到過往追著布袋戲跑的年代。最後，五洲桃興閣團長張正隆悄然現「聲」，伴隨「忍俠白馬生」的出場詩，謝銘祐老師與麵包車樂團演唱〈可愛的馬〉，「忍俠白馬生」從觀眾席入場，將現場氣氛帶到最高潮。



謝銘祐與麵包車樂團演唱多首經典歌曲(上)(右)



## 在地民俗布袋戲演出 - 五洲桃興閣掌中劇團 《白馬風雲傳 - 九流現武林》 Taiwanese Puppet Show

去年五洲桃興閣掌中劇團《白馬風雲傳》主角白馬生甫一出場，便是轟動全場，現場觀眾爭相擁簇白馬生登上布袋戲台；今年，男主白馬生在萬眾矚目下重磅回歸，再次帶領觀眾進入他精彩刺激的故事中。

“在白馬生與茶山派群雄歷經千辛萬苦戰勝「脫殼人王萬年祖」後，發現萬年祖並沒有真正的消失，當時戰勝的只是萬年祖其中一個形體，而萬年祖其實一直潛沉著，並重新聚集魔教大軍，正邪兩方的大戰一觸即發……。魔教軍師司馬險用計擄走忍俠白馬生的母親，孝順至及的忍俠白馬生，能否順利救出母親？有待下回分解了！



五洲桃興閣掌中劇團當家男主角 - 白馬生從觀眾群中帥氣出場（上）



五洲桃興閣掌中劇團華麗舞台（上）（下）

## 回駕儀式 Homecoming Ceremony



↑ 2019 土地公國際  
民俗藝術節回駕馨牌

在看完精彩的布袋戲演出之後，帶著虔敬的心，恭請市公回到文化館福德宮，繼續保佑著市民。回駕儀式由桃園妙應壇道長主持，帶領蘇家明議員、桃園市文化基金會執行長劉子琦以及工作人員進行安座，向市公報告活動圓滿結束。



由工作人員將市公及十五街庄土地公先行回駕至文化館福德宮安座(上)



由道長帶領蘇家明議員及工作人員恭請市公回文化館福德宮(上)(下)



土地公  
國際民俗  
藝術節  
2019  
International  
Folklore Festival  
of Taidigong



Chapter4

系 列 活 動  
Series of activities

## 桃園舊城小旅行 Tours of Old City in Taoyuan

本活動為 2019 土地公國際民俗藝術節系列活動之一。於 8 月 31 日、9 月 1 日所舉行的桃園舊城區小旅行，邀請鄭勝吉老師擔任導覽員。鄭勝吉老師的專長在建築，他認為，建築反映了一個時代的背景、特色與當時的審美觀、宗教觀。鄭勝吉老師帶領參與者一同用雙腳走過舊城區，從建築賞析的角度，來認識桃園先民生活的歷史痕跡。



鄭勝吉講師解說景福宮歷史及廟宇裝飾 (上)(右)

小旅行探索路線：  
桃園火車站出發 → 軌道  
願景館 → 新民老街（東  
段）→ 關帝廟 → 十五  
街庄福德宮 → 景福宮 →  
新民老街（西段）→ 文  
昌宮 → 七七藝文町 →  
解散



## 德島阿波舞文化展

### Tokushima Awa Odori Exhibition

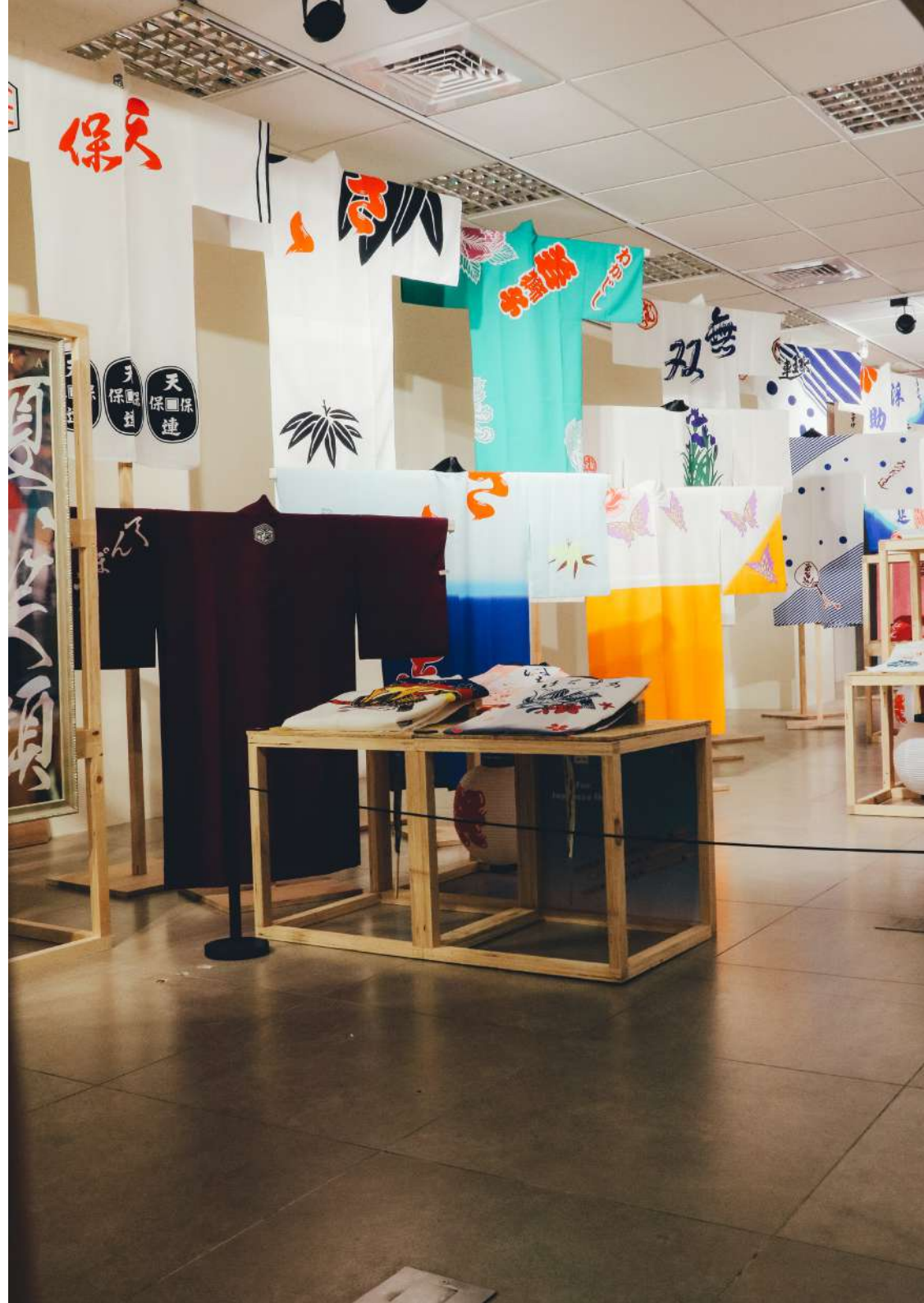


日本德島的特色產品 - 竹人形

搭配德島阿波舞在桃園的首次公演，德島阿波舞振興協會以及德島縣阿波舞協會特別與桃園市文化基金會合作，於土地公文化館展出包括德島有名連 33 連全部的現役舞者的舞衣，這是德島有名連首次海外借展。另外德島觀光協會也從日本寄出德島的特色產品如藍染、竹人形、遊山箱等來支援本次展出，相當難得。



展示德島 33 個有名連現役舞者舞衣展出 (上)(右)





呈現 33 個有名連相關物品（上）展場內提供多套浴衣供民眾試穿（下）



相關文創商品（上）現場提供各種尺寸的浴衣提供民眾試穿體驗（下）

## 日本德島阿波舞教室 Tokushima Awa Odori Lessons

手呀向上擺一擺～腳呀往前踩一踩～身體跟著二拍子節奏動一動～  
2019 土地公國際民俗藝術節推出難得的體驗課程，邀請來自日本德島阿波舞振興協會選拔連的舞者們，親自講解阿波舞歷史、樂器、節奏，以及阿波舞舞步教學，帶領現場百位學員體驗日本「400 多年」歷史悠久的傳統舞蹈。



學員們能近距離體驗日本德島阿波舞的魅力（上）（右）





日本德島阿波舞舞者與學員們開心同舞 (上)(下)

舞技精湛的學員將獲得來自日本的贈品 (上)(下)

## 歌仔戲特展 Taiwanese Opera Exhibition

歌仔戲根植於民間歲時節慶與生命禮俗，聯繫著人們的生活習俗與日常情感，既體現宗教功能，也能傳遞民間文化傳統。土地公文化館特別策劃－「我將一生做戲」歌仔戲特展，藉由明華園黃字戲劇團的展演文物，來呈現台灣歌仔戲的發展歷程、劇團風格以及歌仔戲的藝術樣式。

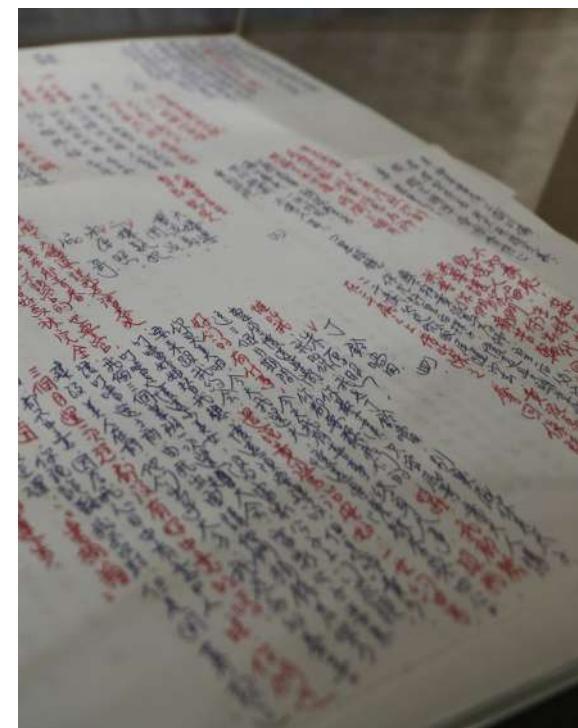
明華園「黃字戲劇團」成立於1998年，由陳勝國擔任編導，陳子陽（陳勝國長子）擔任團長。「黃字戲劇團」活躍於民俗廟會與建醮慶典，也經常赴大專院校演出，進行藝術交流。儘管成軍時間短，演員年齡較輕，卻充分獲取歌仔戲前輩們的經驗承習，而屢創佳績。



歌仔戲展開幕由當家小生翁妙嬋；小旦陳書涵演出《薛丁山與樊梨花》(上)



近距離賞析各種角色戲服的穿搭配件，來分辨角色的身分與性別(上)



提供民眾拍照打卡的主視覺牆（上）我將一生做戲 - 歌仔戲展覽一隅（下）

華麗的戲帽及頭飾（左上）（左下）

陳勝國導演的手稿（上）（右下）



展場內的互動區，動動手，動動臉！讓民眾親自挑戰每個角色的經典妝容



六樓為後臺與文武場展區，展示許多演出道具及打擊伴奏樂隊（上）（下）

## 特色土地公廟調查計畫 The distinctive temple survey of Tu Di Gong

除了土地公國際民俗藝術節的活動之外，為了推廣土地公信仰文化，桃園市文化基金會展開土地公廟調查計畫，於2018年開始，規劃為期三年尋訪桃園市土地公廟田野調查並製作推廣手冊及影片，截至2019年10月底為止，共調查51間，完成8支影片（包含屢豐宮、大岷福德宮、坪頂大湖福德宮、三股土地公廟、龍福宮、保德祠、十五街庄福德宮及原佑福德祠）。觀賞影片請至Youtube連結<https://reurl.cc/M7ybRL>。

2019年完成調查的廟宇有：桃園區鎮南宮、元德宮、厚德福德宮、天德祠、東明宮、十五街庄福德宮；平鎮區廣隆宮。



中壢區內定里定寧福德祠土地公（上）桃園舊城南門 - 鎮南宮土地公廟（右）



桃園厚德福德宮（上）



桃園元德宮（上）平鎮區廣隆宮（下）



桃園十五街庄福德宮 (上) 桃園東明宮 (下)

中壢區內定里內定福德祠 (上) 中壢區內定里福德宮 (下)

桃園區在清朝乾隆年間，大量來自漳州跟泉州的漢人，來到桃園開始新生活，追尋「台灣夢」。沒想到因為墾殖商賈利益之爭，漳泉、閩客大大小小的分類械鬥不斷。為了保衛聚落而開始興建土牆防範，桃園地區的土牆唯恐土牆不夠堅固，紛紛捐錢改造成石城，形成傳說中的舊城區。桃園城四個城門是往來東西南北的聖道要衝。隨之而來的墾民在四個城門內外聚居，因此有了四座土地公廟，護佑住民。而十五街庄福德宮是歷史最悠久的土地公廟。

## 桃園區——古城區

桃園是個充滿精彩故事的好地方，想要知道桃園的歷史故事，一定要從當地的土地公廟找起，因為與地方關係最密切的神明，非土地公莫屬。在農業社會，一個聚落的興起，通常都與土地的墾殖相關，因此會興建許多土地公廟來祈求土地豐收、人畜平安。而其中，桃園與大溪都是先民墾殖的重要據點，因而擁有許多土地公廟的故事。



**十五街庄福德宮**

桃園區最古老的土地公廟，比古城的興建時間還要早，又稱為「開基土地公廟」。已近三百年歷史，現位於中山東路上。



**厚德福德祠**

位於古城東門的土地公廟，已一百多年歷史，現位於東溪路東門外門前街。



**元德宮**

位於古城西門的土地公廟，已一百多年歷史，現位於中山路上。



## 【桃園】古城區



**鎮南宮**

位於古城南門的土地公廟，已二百多年歷史，現位於南華街上。



**保德祠**

位於古城北門的土地公廟，已二百多年歷史，現位於新生路上。



**文化館福德宮**

全台灣第一間公立的土地公廟，位於土地公文化館一樓廟埕廣場，(桃園路三民路一段100號)供奉桃園市公。



**鎮福宮**

鎮守后尾巷與和平路後段，舊稱后尾巷為草店尾、和平路後段為下街。



**鎮豐宮**

鎮守中央路(舊稱「頂街」)，位於老城區的中央。



**鎮平宮**

位於后尾巷內，供奉有土地婆。



**正福宮**

位於后尾巷內，廟中廟的形式，保有舊有的廟宇建築。



**正義宮**

位於后尾巷內，約於民國50年興建，歷史較新。



**福仁宮**

原址為大溪第一間土地公廟，清嘉慶年間才改建為現在的福仁宮。主祀「開漳聖王」，同時供奉大溪第一座土地公神像，又稱「土地公王」。



## 大溪 老城區



**鎮安宮**

鎮守和平路前段(舊稱「新街尾」)。



**鎮田宮**

鎮守中央路(舊稱「頂街」)。



**鎮南宮**

鎮守中山路(舊稱「新南街」)，位於老城區的南端。

## 大溪區——老城區

在清朝後期的時候，淡水成為國內外貿易往來繁忙的港口。沿著淡水河上溯進入大料溪溪(現在稱為大溪溪)就抵達了淡水河系最上游的河港——大溪。因山林資源豐富而導致貿易繁盛，讓大溪非常的熱鬧與繁榮。

當時時候有錢的商行主要聚集在大溪老街的和平路、中央路，而勞動階級的羅漢腳們在后尾巷一帶出沒，大溪老街的五方土地公廟與密集坐落在后尾巷的土地公廟，可以說是標示了族群聚落的範圍，不分老少、貧富，一起護佑著這塊土地上的人們。

聽完了故事，下一步就是出門散步，尋找土地公的蹤跡。找個悠閒的假日，找個天氣晴朗又不會過熱的天氣，再找個願意一起遊山玩水的旅伴，到大溪與桃園，漫步在看不到的歷史古道，登門拜訪看遍古今中外的土地公們。

# 2019 土地公國際民俗藝術節 INTERNATIONAL FOLKLORE FESTIVAL OF TUDIGONG

## 土報 Newspaper

《土報》創刊號 2019 年 9 月出版，由桃園市土地公文化館發行，在這份「土報」中大家能看到什麼呢？當然就是這次所有活動的介紹，以及活動攻略！

刊物裡將為大家介紹今年土地公國際民俗藝術節宗教科儀、國際表演團隊、台灣優秀表演團隊、特色陣頭，以及桃園舊城區和大溪老城區的土地公廟小旅行地圖。當然，少不了周邊的體驗活動，詳細內容，請大家自己看刊物囉！電子檔下載請至：<https://reurl.cc/k557dG>。



文化表演  
與宗教對話民俗  
藝術

「國際民俗藝術節」是台灣第一個以「民俗藝術」為主題的國際性節慶活動。今年，主辦單位特別邀請了來自世界各地的民俗藝術團體，在台北、台中、台南、高雄等地舉行多場精彩的表演。這些表演不僅展示了不同文化的藝術魅力，也促進了不同文化之間的對話與交流。



**土地公最速報**  
超強活動懶人包

**活動攻略**

9月7日 星期六

9月8日 星期日

9月9日 星期一

9月10日 星期二

9月11日 星期三

9月12日 星期四

9月13日 星期五

9月14日 星期六

9月15日 星期日

9月16日 星期一

9月17日 星期二

9月18日 星期三

9月19日 星期四

9月20日 星期五

9月21日 星期六

9月22日 星期日

9月23日 星期一

9月24日 星期二

9月25日 星期三

9月26日 星期四

9月27日 星期五

9月28日 星期六

9月29日 星期日

9月30日 星期一

10月1日 星期二

10月2日 星期三

10月3日 星期四

10月4日 星期五

10月5日 星期六

10月6日 星期日

10月7日 星期一

10月8日 星期二

10月9日 星期三

10月10日 星期四

10月11日 星期五

10月12日 星期六

10月13日 星期日

10月14日 星期一

10月15日 星期二

10月16日 星期三

10月17日 星期四

10月18日 星期五

10月19日 星期六

10月20日 星期日

10月21日 星期一

10月22日 星期二

10月23日 星期三

10月24日 星期四

10月25日 星期五

10月26日 星期六

10月27日 星期日

10月28日 星期一

10月29日 星期二

10月30日 星期三

10月31日 星期四

11月1日 星期五

11月2日 星期六

11月3日 星期日

11月4日 星期一

11月5日 星期二

11月6日 星期三

11月7日 星期四

11月8日 星期五

11月9日 星期六

11月10日 星期日

11月11日 星期一

11月12日 星期二

11月13日 星期三

11月14日 星期四

11月15日 星期五

11月16日 星期六

11月17日 星期日

11月18日 星期一

11月19日 星期二

11月20日 星期三

11月21日 星期四

11月22日 星期五

11月23日 星期六

11月24日 星期日

11月25日 星期一

11月26日 星期二

11月27日 星期三

11月28日 星期四

11月29日 星期五

11月30日 星期六

12月1日 星期日

12月2日 星期一

12月3日 星期二

12月4日 星期三

12月5日 星期四

12月6日 星期五

12月7日 星期六

12月8日 星期日

12月9日 星期一

12月10日 星期二

12月11日 星期三

12月12日 星期四

12月13日 星期五

12月14日 星期六

12月15日 星期日

12月16日 星期一

12月17日 星期二

12月18日 星期三

12月19日 星期四

12月20日 星期五

12月21日 星期六

12月22日 星期日

12月23日 星期一

12月24日 星期二

12月25日 星期三

12月26日 星期四

12月27日 星期五

12月28日 星期六

12月29日 星期日

12月30日 星期一

12月31日 星期二

**超機密大公開 吃喝玩樂不漏掉**

9月7日 星期六

9月8日 星期日

9月9日 星期一

9月10日 星期二

9月11日 星期三

9月12日 星期四

9月13日 星期五

9月14日 星期六

9月15日 星期日

9月16日 星期一

9月17日 星期二

9月18日 星期三

9月19日 星期四

9月20日 星期五

9月21日 星期六

9月22日 星期日

9月23日 星期一

9月24日 星期二

9月25日 星期三

9月26日 星期四

9月27日 星期五

9月28日 星期六

9月29日 星期日

9月30日 星期一

10月1日 星期二

10月2日 星期三

10月3日 星期四

10月4日 星期五

10月5日 星期六

10月6日 星期日

10月7日 星期一

10月8日 星期二

10月9日 星期三

10月10日 星期四

10月11日 星期五

10月12日 星期六

10月13日 星期日

10月14日 星期一

10月15日 星期二

10月16日 星期三

10月17日 星期四

10月18日 星期五

10月19日 星期六

10月20日 星期日

10月21日 星期一

10月22日 星期二

10月23日 星期三

10月24日 星期四

10月25日 星期五

10月26日 星期六

10月27日 星期日

10月28日 星期一

10月29日 星期二

10月30日 星期三

10月31日 星期四

11月1日 星期五

11月2日 星期六

11月3日 星期日

11月4日 星期一

11月5日 星期二

11月6日 星期三

11月7日 星期四

11月8日 星期五

11月9日 星期六

11月10日 星期日

11月11日 星期一

11月12日 星期二

11月13日 星期三

11月14日 星期四

11月15日 星期五

11月16日 星期六

11月17日 星期日

11月18日 星期一

11月19日 星期二

11月20日 星期三

11月21日 星期四

11月22日 星期五

11月23日 星期六

11月24日 星期日

11月25日 星期一

11月26日 星期二

11月27日 星期三

11月28日 星期四

11月29日 星期五

11月30日 星期六

12月1日 星期日

12月2日 星期一

12月3日 星期二

12月4日 星期三

12月5日 星期四

12月6日 星期五

12月7日 星期六

12月8日 星期日

12月9日 星期一

12月10日 星期二

12月11日 星期三

12月12日 星期四

12月13日 星期五

12月14日 星期六

12月15日 星期日

12月16日 星期一

12月17日 星期二

12月18日 星期三

12月19日 星期四

12月20日 星期五

12月21日 星期六

12月22日 星期日

12月23日 星期一

12月24日 星期二

12月25日 星期三

12月26日 星期四

12月27日 星期五

12月28日 星期六

12月29日 星期日

12月30日 星期一

12月31日 星期二



## 文創商品 Commodities

2019 土地公國際民俗藝術節限定獨家商品，以虎爺為元素，設計出一系列文創商品，希望透過文化商品設計，將土地公宗教文化特色和親民的形象融入生活商品中，創新設計深具特色的文創商品並將此文化精神傳承。



2019 土地公國際民俗藝術節  
主視覺海報 ↑



虎爺 L 夾 ↑



扇子 ↑



土地公御守 ↑



2019 土地公國際民俗藝術節  
專屬絹印特別仕樣 ↑



2019 土地公國際民俗藝術節  
踩街活動套裝 ↑



虎爺祈願卡 ↑

|                   |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 承辦單位              | 財團法人桃園市文化基金會                                                                                                                                                                              |
| 董事長               | 鄭文燦                                                                                                                                                                                       |
| 執行長               | 劉子琦                                                                                                                                                                                       |
| 現場執行<br>(依姓氏筆劃排序) | 王亞琦、呂慈容、邱于菁、紀貞羽、孫啟瑞、徐竺青、許心瑜、曾盈勳、趙可歡、<br>劉惠羽、翦瑛英、蔡茹姻、賴育萱、賴冠靜、賴書婷、蘇毓婷                                                                                                                       |
| 活動攝影<br>(依姓氏筆劃排序) | 宋建文、林嘉祺、邱垂建、張育維、廖冠翔                                                                                                                                                                       |
| 手冊編輯              | 孫啟瑞                                                                                                                                                                                       |
| 協辦單位<br>(依筆劃排序)   | 大溪福仁宮、日日田職物所、桃園市土地公文化協進會、桃園市大溪文化協會、<br>桃園市政府秘書處、桃園各區區公所、財團法人大崙坎文教基金會                                                                                                                      |
| 主辦單位              | 桃園市政府文化局                                                                                                                                                                                  |
| 特別感謝<br>(依筆劃排序)   | YOKOSO AWAODORI TAIWAN、大溪鎮平宮、大溪鎮福宮、中壢汽車客運股份有限公司、阿波舞振興協會、桃園市民防總隊交通義勇警察大隊桃園中隊、<br>桃園市政府交通局、桃園市政府客家事務局、桃園市政府環境清潔稽查大隊桃園區中隊、桃園市政府警察局桃園分局、桃園汽車客運股份有限公司、桃園區公所、統聯汽車客運股份有限公司、德島縣阿波舞協會、德島縣廳、德島縣觀光協會 |

參與宮廟及藝陣團隊 (依踩街編號排序)

#### 路線 A- 桃園市政府前廣場

桃園聖敬會 新北市民俗技藝北勝館 興南宮 興南祠 中興宮 德安宮 宏福宮 忠正宮 百年福德祠 同安宮 西埔里福德宮 中路宮 中平福德宮 龍安祠 龍福宮 永安祠 龍安宮 福林宮 福安宮 龍鳳宮 中原福德宮 祖山宮 翠堤春福德祠 福旺宮 廣明宮 永興祠 龜山東閣祠土地公協會 永安宮 鴻瀾宮 同德福德宮 長德祠 豐年宮 慈文宮 玉山宮 中山福德宮 龍壽福德祠 龍興宮 仁德宮 中德永泉祠 宏德宮 龍德宮 中南宮 豐林宮 鎮南宮 福興宮 興安宮 廣德宮 南豐宮 福安宮 國際福德宮 晉福宮 進武宮 玄城宮 延德宮 八德大湍福成宮 蘆竹玖節莧福德祠 蘆竹田心土地正神廟 楊梅百寧宮 龜山新福宮 八德大安宮 桃園區中隊土地公 中壢中正福德宮 福山祠 內壢義興宮

#### B 路線 - 朝陽森林公園

聖宗民俗技藝團 桃園圓真壇 台北共聯境 桃園市大園社區祥和旗隊 大園新興路福德宮 大園大庄福德祠 十五街庄福德宮 福興祠 春日福德祠 鎮溪祠 三德祠 成功福德宮 萬壽宮 保德祠 明德宮 八德瑞豐宮 八德仁愛宮 蘆竹長興宮 蘆竹中山社區發展協會 蘆竹大古山福山宮 水頭伯公福德祠 復興區公所 復興福興宮 復興合興宮 復興聖興宮 復興壽山宮 復興東興宮 復興德興宮 復興豐福宮 復興福圓宮 復興福東宮 復興德安宮 復興福南宮 復興東安宮 復興鎮南宮 復興大英宮 復興福興宮 復興大興宮 中壢仁美新村福德祠 平鎮福星宮 觀音草漯店仔土地公 龍潭永福宮 龍潭原佑福德祠 永燈祠 大有福德宮 朝陽宮 朝陽祠 民有十三街福德宮 東明宮 國強宮 景福宮 德興祠 明德宮 元德宮 林森福德祠 龜山壽山福德祠 八德三元宮 蘆竹正德祠 蘆竹趙厝福德祠 中壢興南福德祠 桃園市客家局園區伯公 大溪福德宮 中壢台貿社區發展協會 中壢紅坡福德祠 新竹西門集福宮神將會 水尾福德祠 中福宮 慈恩宮 龜山東閣祠土地公協會 埔新路永安宮 龍潭埤頭福德祠 天德祠 興福宮 龜山蘇厝土地公 福得宮 復興區醒獅團



